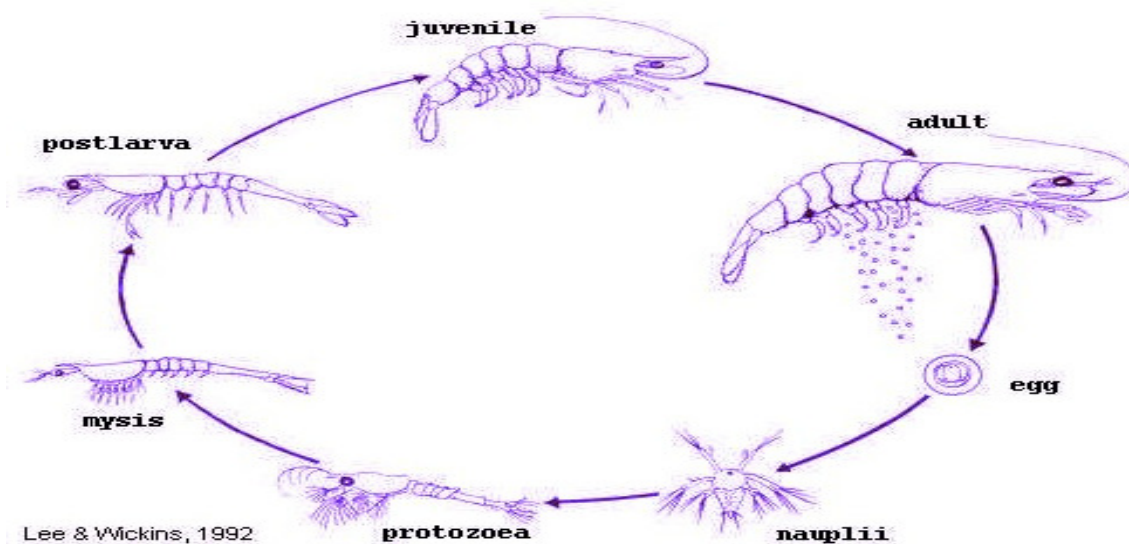
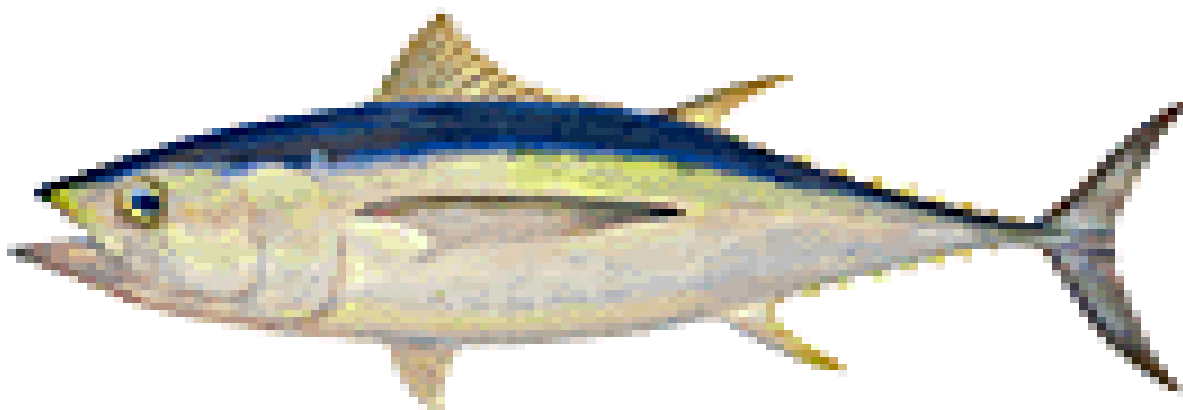




REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE

LEI N.º 12/2004 laron 29 fulan Dezembru

“KRIME RELATIVU HO PESKA”



LEI No.12/2004 laron 29 fulan Dezembru

“KRIME RELATIVU HO PESKA”

Rekursus akuátikus ne'ebé moris konstitui patrimóniu ekonómiku ho ekolójiku nasional, ho folin ida ne'ebe sura la to'o ka inestimável, ne'ebe presiza proteje ba jersaun ida agora ho jersaun futuru Timor nia diak.

Uza eksplozivu ho substânsia tóksiku iha eksplorasau rekursus hirak ne'e ho uzu seluk ekosistema akuátiku nian ne'ebé ekolojikamente kondenável, peska ilegal, nune'e mos peska ahuruin ho espésies protejidas ka iha zonas proibidas ka protejidas, ejiji hosi parte Estadu nian medidas ne'ebé metin ho efikaz atu hadia proteksaun ho prezervasaun espésies ho ekossistema akuátiku sira nian.

Urjente atu haré ba prátika kriminozu kontra ekossistema mariñu ho sira nia rekursus moris, kontrola ho elimina eksplorasau ho aproveitamentu ilegal ba rekursus hirak ne'e.

Parlamentu Nasional dekreta, tuir termus iha nº 1 artigu 95º ho artigu 61º Konstituisaun, atu vale nudar lei, hanesan tuir mai:

Artigu 1º

(Klime uzu eksplozivu ka substânsia tóksiku iha peska)

Uzu kilat, eksplozivu ka substânsia tóksiku nudar dalan atu kaptura rekursus peska nian, iha basia hidrográfika ka iha bé marítima nasional, konstitui klime punível ho kastigu ka pena tinan 1 to'o 5 iha prizaun ho multa \$300 (atus tolu) to'o \$100.000 (rihun atus ida) dólar amerikanu.

Artigu 2º

(Klime halo at ba rekursus akuátikus)

1. Konstitui klime halo at ba rekursus akuátikus:

- a) Kaer, halo at ka hasai ahuruin hosi sira nia habitat natural;
- b) Peska ne'ebe la iha autorizasaun iha zonas protejidas;
- c) Peska ba espésies protejidas, tuir konformidade ho lejislasaun nasional.

2. Klime ne'ebé refere iha número anterior bele kastigu ho pena tinan 1 to'o 5 iha prizaun ho multa \$500 (atus lima) to'o \$500.000 (rihun atus lima) dólar amerikanu.

Artigu 3º

(Klime peska ilegal)

1. Peska iha bé marítima nasional sein lisensa peska kompetente, konstitui klime ne'ebe bele hetan kastigu ho pena tinan 2 to'o 8 iha prizaun ho multa \$25.000 (rihun ruanulu resin lima) to'o \$1.500.000 (tokon ida rihun atus lima) dólar amerikanu.
2. Dispostu hosi nº1 artigu ida ne'e la aplika ba peska subsistênsia.

Artigu 4º
(Klime dezobediênsia)

Ema hotu ne'ebé envolvidu iha aktividade peska, mak rekuza ka lakohi atu kumpri ordein hosi ajente fiskalizaun ka monitor peska nian, bainhira hala'o sira nia funsaun, komete klime dezobediênsia, ne'ebé bele hetan kastigu tuir termus Kódigu Penal nian, ho multa \$200 (atus rua) to'o \$30.000 (rihun tolunulu) dólar amerikanu.

Artigu 5º
(Lakon sasan ho favor ba Estadu)

1. Tribunal judisial kompetente bele dekreta konfiskasaun ka lakon ho favor ba Estadu, kapturas, arte peska, ho kualker meu peska ho ekipamentu ró nian, nune'e mos ró peska, iha kazu pratika klime ne'ebé previstu iha Diploma ida ne'e, karik desizaun final kondena nune'e.
2. Sasan hirak ne'ebé prende sei fa'an ba públiku, fó ba instituisaun públiku ka sei harahun tiha.
3. Eksplozivu, substânsia tóksiku ho kilat ne'ebé lisensa laiha, ne'ebé mak hetan iha ró laran ka iha hela peskador sira nia liman, bainhira sira hala'o hela aktividade peska nian, sei konfiska ho favor ba Estadu, maski laiha prova halao hela pratika klime ruma previstu iha Diploma presente.

Artigu 6º
(Responsabilidade kriminal ema estranjeiru nian)

Pena prizaun aplka mos ba sidadaun estranjeiru sira ne'ebé komete infraksaun previstu iha Diploma presente ka violasaun seluk kontra lejislasaun peska nian, karik laiha akordu ho nasaun nasionalidade ema sira ne'e nian iha sentidu kontráriu.

Artigu 7º
(Salvuarda sanksaun seluk)

Sanksaun previstu iha Diploma presente la prejudika sanksaun administrativu ne'ebe eventualmente aplika hosi poder lejislasaun peska nian.

Artigu 8º
(Prezumível infraktor la komparese)

Bainhira ema ne'ebé prezume nudar infraktor la komparese iha prosessu averiguasaun infraksaun ka iha dilijênsias prosessu judisial, la impede lalaok prosessu ne'ebe refere, ho aplikasaun sanksaun previstu iha Diploma presente ho lejislasaun vijente seluk.

Artigu 9º
(Libertasaun ró peska ho tripulante molok seluk tiha kausaun)

1. Bainhira hein hela prosedimentu judisial ba infraksaun peska nian, ró peska ne'ebé kaer ka prende hela sei husik kedas, ho desizaun tribunal kompetente atende ba pedidu hosi armador, ninia representante ka kapitaun, molok hatudu tiha garantia

bankáriu ka kausaun sufisiente ida, tuir termus lejislasaun peska aplikável.

2. Bainhira determina valor garantia bankáriu ka kausaun sei konsidera, montante másimu multa ne'ebé mak infraktor ne'e hetan, valor embarkasaun peska, arte peska ho kapturas ne'ebé hetan iha ró laran.
3. Desizaun ne'ebé temin iha nº1 artigu presente sei hola iha prazu másimu oras 24 nia laran molok seluk tiha kausaun ka garantia bankáriu ne'ebe refere iha número ne'e.
4. Kausaun ne'e sei depozita obrigatoriamente iha konta conjunta, própriu, hodi Tribunal nia naran, ida ne'ebe prosessu ne'e halao ba, ho Ministériu Agrikultura, Florestas ho Peskas, bele movimenta deit bainhira tuir termus lei ka iha desizaun tibunal tranzitadu ida.

Artigu 10º
(Restituisaun kausaun)

Kausaun ka garantia bankáriu ne'ebe depozita tuir termus artigu anterior tenki restuti ka fó fila kedas:

- a) Iha ona desizaun ba arkivamentu prosessu;
- b) Karik, simu tiha kondensasaun, armador, kapitaun ka representante hosi embarkasaun peska ne'ebé envolvidu, selu hotu kedas koima, multas, despeza ka emolumentus;
- c) Karik iha ona desizaun absolutória.

Artigu 11º
(Kompetênsia tribunal nian)

Kompetente atu julga ka tesi krime ho kontravensaun, tuir Diploma presente, mak Tribunal judicial komun iha área ne'ebe faktu sira akontese.

Artigu 12º
(Hahú halao)

Diploma presente hahú hala'o loron 30 hosi ninia publikasaun.

Aprova iha loron 22 fulan Novembro tinan 2004.
Prezidente Parlamentu Nasional,

Francisco Guterres "Lú-Olo"

Promulga iha loron 27 fulan Dezembru tinan 2004.
Publika

Prezidente Repúblika

(Kay Rala Xanana Gusmão)